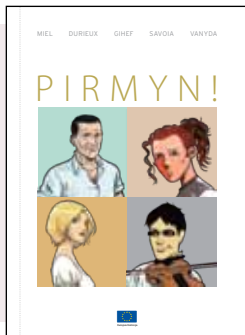


MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

PAGRINDAS NAUJAI PRADŽIAI



Europos Komisija



Skaitydami komiksų knygą *Pirmyn!* sužinosite, kaip Žiulei, Viktorui, Pedrui ir Fianai pavyko pradėti naują gyvenimo etapą dalyvaujant programose, kurios finansuojamos iš Europos socialinio fondo.

Pirmąją knygą, išverstą į 23 oficialiąsias Europos Sąjungos kalbas, galite rasti adresu: <http://ec.europa.eu/esf/taketwo>

Nei Europos Komisija, nei joks jai atstovaujantis asmuo negali būti laikomi atsakingais už šiame leidinyje esančios informacijos panaudojimą.

Europe Direct –
tai paslauga, padėsianti Jums
rasti atsakymus į klausimus
apie Europos Sąjungą

Informacija teikiama nemokamai telefonu (*):

00 800 6 7 8 9 10 11

(*) Kai kurie mobiliojo ryšio operatoriai neteikia paslaugos skambinti 00 800 numeriu arba šie skambučiai yra mokami.

Daug papildomos informacijos apie Europos Sąjungą yra internete. Ji prieinama per portalą EUROPA (<http://europa.eu>).

Katalogo duomenys bei santrauka pateikiami šio leidinio pabaigoje.

Liuksemburgas: Europos Sąjungos leidinių biuras, 2011

ISBN 978-92-79-16909-0

doi: 10.2767/52378

© Europos Sąjunga, 2011

Leidžiama atgaminti, nurodžius šaltinį.

Printed in Belgium

SPAUDINTA POPIERIUJE, BALINTAME NENAUDOJANT ELEMENTINIO CHLORO (ECF)

MIEL MILLECAMPS TEFENKGI VANYDA YOU

PAGRINDAS NAUJAI PRADŽIAI

ALEKSAS



tefenki

VELSAS





Kaip sekasi darbe?

Nieko ypatinga, kartais
ką nors pavaduoju,
tai šen, tai ten...



Nepasiilgsti
kaimo?

Na, kartais pasiilgstu...
ypač tavo keptų
meduolių pagal dėdulės
Džordžo receptą.



Beje, kaip jam sekasi?
Mačiau skydą su skelbimu,
kad namas išnuomojamas!



Sako, kad jam reikia keltis į
senelių namus... Matyt, jo vaikai
gerokai jį paragino. Savininkas
planuoja namą iš esmės
renovuoti, o paskui padidinti
nuomos mokesť.



Kaip gaila...
Šiame name visas jo
gyvenimas...



Ir dalis tavojo, Aleksai...
Prisimeni tą įvykį su bičių aviliu,
kai tau buvo septyneri?

Kaip galėčiau pamiršti!
Baisiausias košmaras
mano gyvenime!



PRIŠ DVIDEŠIMT PENKERIUS METUS









O, tai tu, mano berniuk! O aš maniau, kad tą sunkvežimį savininkas atsiuntė, kad mane iškraustytų...



Kaip gyvuojate, dėdule Džordžai?

Užėik, išgerk taurelę! Paragauk mano midaus! Šiais metais jis puikus!



Tiesiog nuostabus, tikrai!

O dabar eime apžiūrėti bičių!



Močiutė man pasakojo apie jūsų padėtį... Kada išvažiuosite?? O kaip aviliai? Kas bus su jais?



Savininkas man davė tris mėnesius.



Kokia nelaimė, o juk medus toks geras! Ir visa tai pražus?!
Jeigu...



Jeigu ką??

Jeigu tu neperimsi šio mano versliuko. Juk tu su bitėmis jau seniai sutari... Be to, visko tave išmokiau.



O kur pinigai?
Aš neturiu nė cento.
Turiu skolų, kurių niekaip
nepajėgiu atsikratyti!

Galima būtų
sutvarkyti...



Neįsivaizduoju kaip! Na, o jūs
ką darysite – juk po remonto
prireiks daugiau pinigų mokėti
už nuomą.



REIKIA PAGALVOTI...



Neįtikėtina! Jis man pasiūlė
perimti jo verslą...



O aš neturiu pinigų!

Geras pasiūlymas!
Turėtum nueiti
į banką...



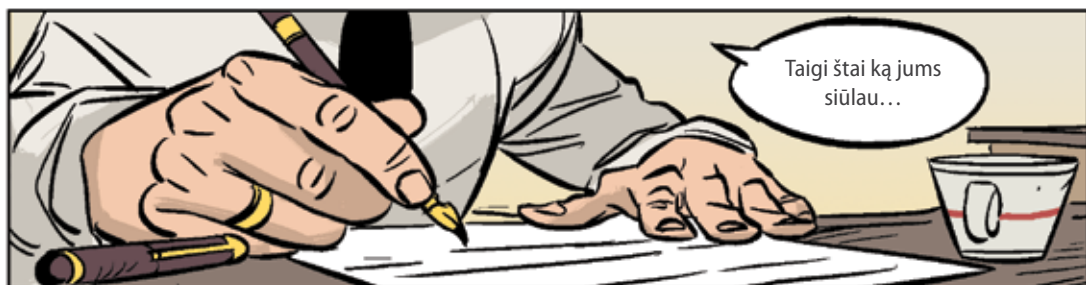
Visa tai gana nekonkretu. Neturite verslo plano... neturite garantijos... o aš neturiu įgaliojimo... Perduosiu dokumentus centrinei buveinei... Tačiau, atvirai kalbant, iš anksto žinau jų atsakymą.



Kol kas nieko nelaimėjau!



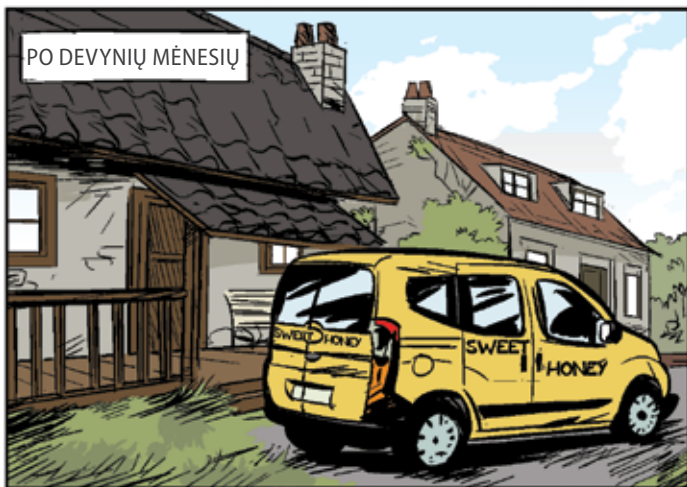
Neįmanoma, nes jau esate paėmęs paskolų. Bet juk galėtumėte kreiptis į specializuotą banką, kuris teikia įmonės steigimo mikrokreditus. Mūsų mieste yra toks... Štai adresas.







PO DEVYNIŲ MĖNESIŲ



Matote, gerai padariau, kad numaičiau didelio masto veiklą! Medaus surinkta beveik du kartus daugiau!



Man nelengva pripažinti, bet tavo midus beveik geresnis už manąjį!



! sveikata!



Vaje, tai ne viskas, dar turiu nugabenti užsakymus!



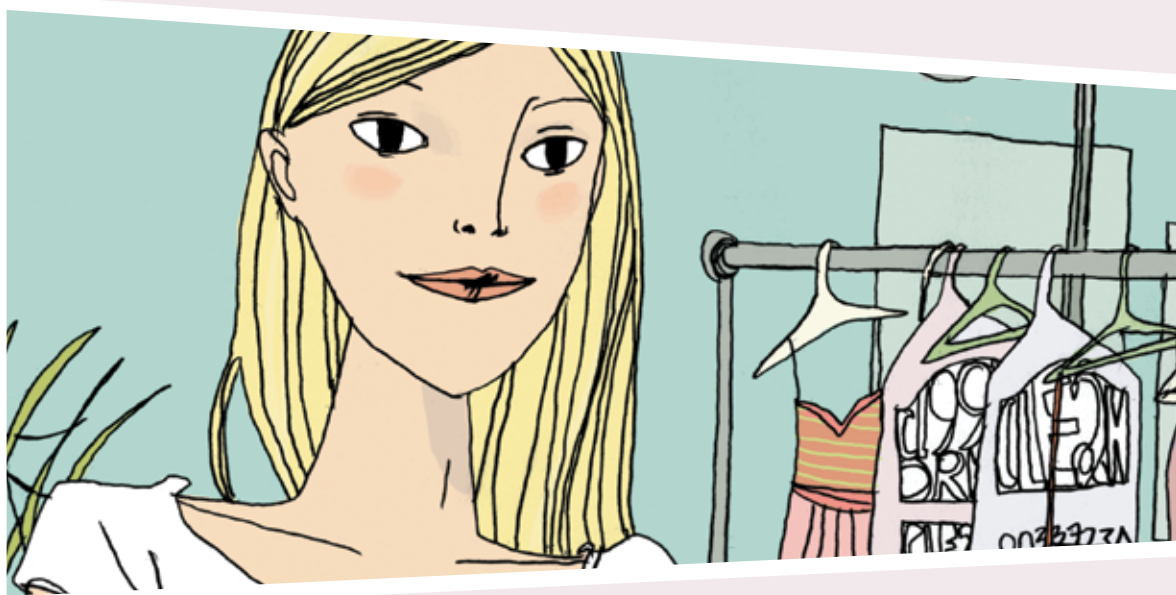
Jei būčiau žinojęs, kuo baigsis, kažin ar būčiau lindęs vogčiomis per tvorą.



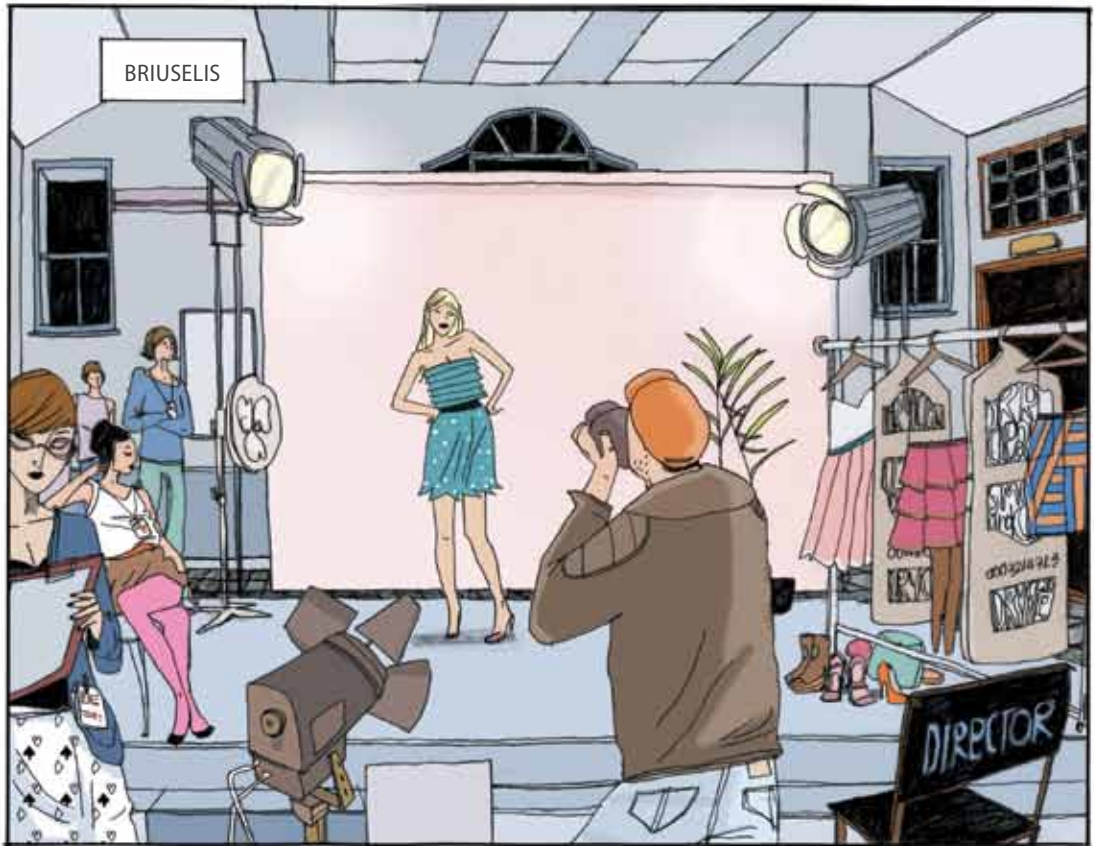
Aha, tik jau per vėlu! Smalsumas kartais pražudo. Močiutė turėjo tave griežčiau prižiūrėti, cha cha cha!

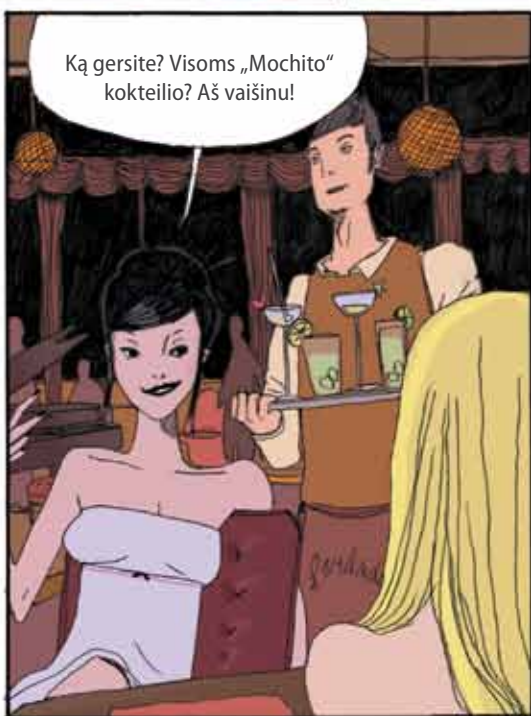


NATALINA



MILLE
CAMPS







KITĄ RYTA



RYGOS ORO UOSTAS,
LATVIJA

Kaip jautiesi,
Natalina?
Reklamoje tu
kur kas
linksmesnė...



Na... Gerai
jau, merginos,
užteks!
Įgrįsote!
Pačios vakar
mane
įkalbėjote
eiti su jumis!

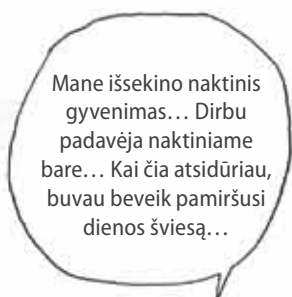


Be to, man...

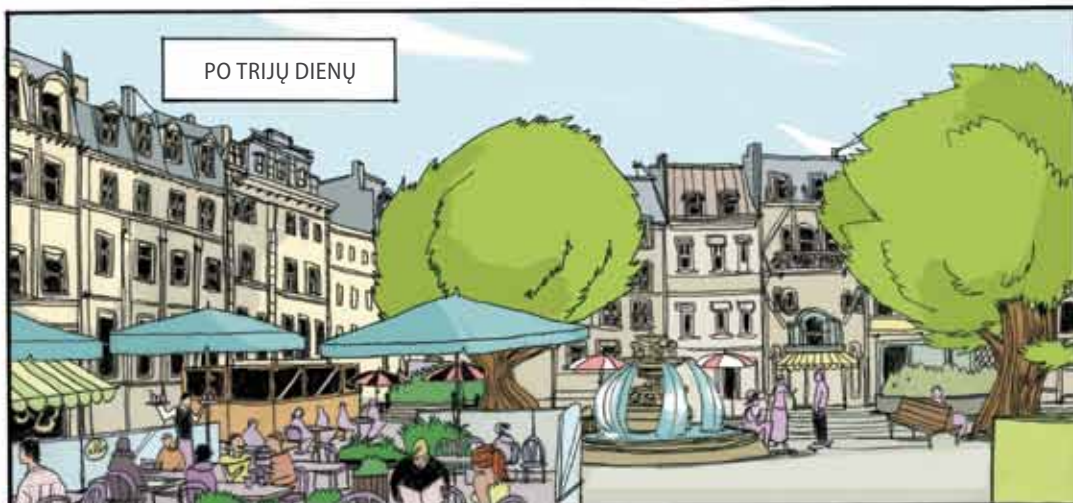
Natalina!
Natalina!







PO TRIJŲ DIENŲ





Ar turite
kokį nors
diplomą?

Studijavau meno
istoriją, bet
nutraukiau studijas,
kad galėčiau dirbti
manekene.



Apie kokias profesijas
svajojote vaikystėje?



Šiaip ar taip, ne
apie manekėnės
profesiją...

Mane labiau domino prekyba.
Mano tėvai dirbo savarankiškai.
Visada norėjau turėti savo verslą...
Tačiau dabar jau vėloka. Nieko
neišmanau apie vadybą.



Niekada nebūna per vėlu.
Europos finansuojami mes
rengiame vadybos kursus, kurie
suteikia žinių, reikalingų rengiant
individualių projektą. Reikia tik
motyvacijos ir laiko.



Laiko dabar tikrai turiu.
Turiu ir šiek tiek sutaupyty
pinigų. Už darbą man gerai
mokėjo.



Puiku! Mūsų
užduotis – mokyti.
O jūs turėtumėte
apgalvoti ir subrandinti
savo projektą.





PO KELIŲ SAVAIČIŲ



Daugiau klausimų nėra?
Toliau – praktinis darbas.



Daržovių pjaustymas yra tikras menas. Tam reikia tikslių judesių. Įvaldytų įgūdžių. Paimkite peilius.



Balansas – tai suvestinė, kuri apibendrintai parodo, ką tam tikru momentu įmonė turi...



Tai yra aktyvai ir turτας, t. y. pasyvai.







PO KELIŲ DIENŲ



Palauk, Julija! Šią akimirką reikia jamžinti!



Dabar tavo eilė!



Nuostabu, Natalina! Atrodo, lyg būtum tai dariusi visą gyvenimą!



Na, ką gi, visai gerai praėjo!

Ir tai ne viskas! Tai tik pirmas etapas... Galėtume pateikti ekologiškų produktų su savo prekių ženklu ir atidaryti bakalėjos skyrių... Turiu dar ne vieną idėją!

IVANA



Vanyda

SIHANUKVILIS, KAMBODŽA





Taip, aš klausau...

Aš esu notaras Fereris. Daug vargau, kol jus suradau. Tai dėl jūsų tėvo.



Jis mirė. Priimkite mano užuojautą.

Kada?



Prieš tris savaites. Turite atvykti į Milaną sutvarkyti paveldėjimo formalumų.



Bet aš neturiu už ką net alaus nusipirkti – ką jau kalbėti apie bilietą į Milaną...



Mes surinksime pinigų, Ivana.

Panelės, jūs nepaprastai geros. Kai viską sutvarkysiu, grąžinsiu jums su geromis palūkanomis.

MILANAS







Ar ponija susitarusi?

Ne, esu giminaitė.
Aš – Ivana,
ponios Polidoro
dukterėčia.



Tikėjomės,
kad atvyksi į
ceremoniją...

Labą diena.
Aš taip pat,
Zija...



Tavo tėvas ir
motina buvo
labai nusiminę.

Jie tiek daug iš
tavęs tikėjosi!



Tik
pažiūrėk...
kokia
painiava!

Zija, aš
dėl nieko
nesigailiu.
Niekada

nenorėjau,
kad tėtis ir mama
turėtų rūpesčių
dėl manęs...

...bet man ne prie
širdies toks gyvenimas,
kokį jie įsivaizdavo.
Norėčiau kuo greičiau
išvykti, tačiau tėvas man
paliko tik skolas...

Neturiu pinigų
atgaliniam bilietui.
Gal galėtum man
padėti?

Vargšas vaike!
Deja, negaliu tau pagelbėti.
Ir taip sunkiai išlaikau
šį didelį namą.

Valgyk dar sausainių. Jų
parvežė Ivanas iš
Rygos. Jo dukterėčia
Natalina ten atidarė
ekologinę kavinę.













PO ŠEŠIŲ SAVAIČIŲ

Malonu jus matyti mūsų naujoje drabužių parduotuvėje.

Taip pat džiaugiamės pristatydami naują drabužių kolekciją...

...mūsų dizainerė Ivana juos sukūrė tik iš audinių, kurie yra antrinė žaliava.

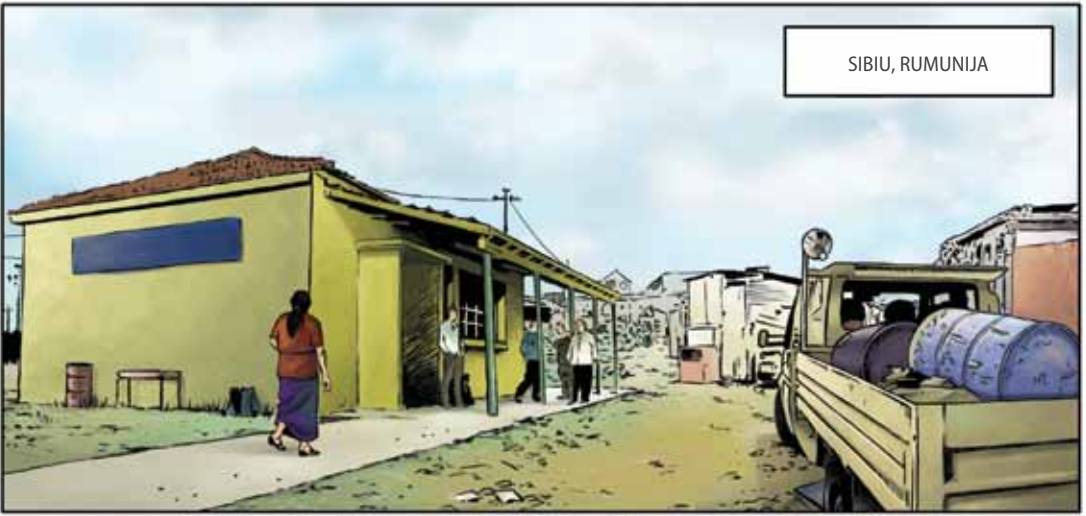
SIHANUKVILIS, KAMBODŽA

Merginos, Ivanos laiškas... ir čekis! Šį vakarą švęsime!

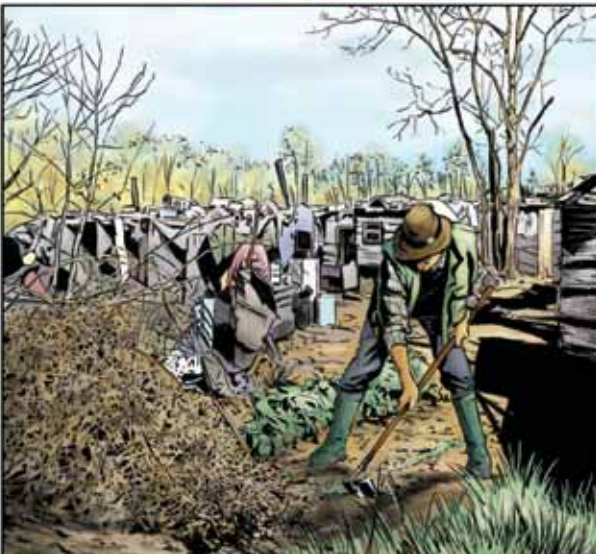
Chhim, manau, kad šį vakarą visus tavo omarus nupirks!

DIMITRA





Na, šta i r viskas. Gali vël žaisti, Raluca.
Bet bük atsargi, gerai?
Žaizda dar neužgijo.



Ar blogai jautiesi?



















Žiūrėk, Nora, čia aš – kapitonė!



Tu labai graži, tavo uniforma taip pat graži! Ir dar man labai patinka namo formos vairinė!



Jeigu turi daugiau piešinių, ateisiu pas tave jų pažiūrėti. Tada turėsiu progą pamėginti įtikinti tavo motiną, kad kreiptųsi į gydytoją... Ką manai?

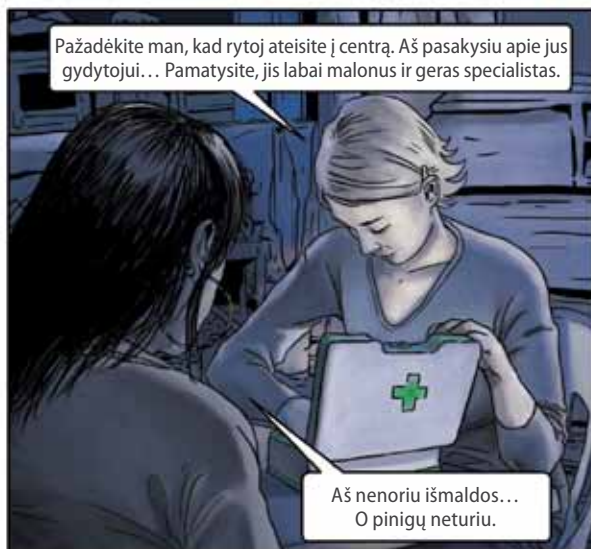
Jėga! Galėsiu parodyti tau savo namus!



Grokite toliau! Tai nuostabu! Ar tai Grigoro Dinicu kūrinys?

Taip. O jūs jį žinote?







Verta žinoti

Aleksas, Natalina, Ivana ir Dimitra pakeitė savo likimą, pasinaudodami programomis, finansuojamomis iš Europos socialinio fondo (ESF).

Kas yra ESF?

ESF buvo įsteigtas prieš daugiau nei penkiasdešimt metų, tiksliau – 1957-aisiais. Tai pagrindinis Europos Sąjungos finansinis instrumentas, leidžiantis investuoti lėšas į žmogiškuosius išteklius. Šio fondo tikslas – skatinti užimtumą gerinant darbuotojų įsidarbinimo galimybes. Šis fondas remia asmenis, susiduriančius su ypatingais darbo vietos paieškos sunkumais, pavyzdžiui, moteris, jaunimą ir vyresnius darbuotojus. Taip pat fondas teikia pagalbą įmonėms ar jaunesiems verslininkams. Fondas investuoja į švietimo ir mokymosi visą gyvenimą programas.

ESF nedirba vienas, šis fondas vadovauja daugybei partnerių. Projektai, kuriuos remia fondas, yra bendrai finansuojami valstybių narių ir siūlomi mokymo ir ugdymo įstaigų, asociacijų, profsąjungų ir kt. Norint geriau atsižvelgti į specifinius šalių ir regionų poreikius, projektus atrenka šalies vietinė valdžia. ESF – puikus sėkmės pavyzdys. Kiekvienais metais 10 milijardų eurų investuojama įvairiems projektams finansuoti 27 valstybėse narėse. Per metus tai leidžia pagerinti gyvenimą 10 milijonų asmenų ir padėti jiems susirasti darbą ar daryti pažangą.


Nuo tikrovės prie fikcijos

Komiksas *Pagrindas naujai pradžiai* yra paremtas tikromis istorijomis. Europos Komisija surinko 54 europiečių, pasinaudojusių ESF finansuojamomis programomis, liudijimus. Prieš kamerą žmonės pasakoja apie savo nueitą kelią ir būdus, atvėrusius jiems naujas darbo ir išsilavinimo galimybes. Šiuos liudijimus galite rasti internete adresu: http://ec.europa.eu/employment_social/esf/video/videos_lt.htm.

Autoriai

Scenarijus


Rudi Miel



Gimęs 1965 m. Turnė mieste ir vėliau įgijęs žurnalistikos bakalauro diplomą, Rudi Mielis šiandien yra komunikacijų srities konsultantas ir komiksų scenaristas, albumo *Les eaux blessées* (*Sudrumstas vanduo*; išleido Europos Parlamentas), 2003-iaisiais Angulemo mieste laimėjusio „Alph Art“ informacinės kampanijos prizą, bendraautoris. R. Mielis sukūrė scenarijų *L'arbre des deux printemps* (*Dviejų pavasarių medis*; iliustravo „Will & Co“, išleido „Le Lombard“) – šis leidinys 2001 m. Sobredos miesto festivalyje Portugalijoje buvo apdovanotas geriausio užsienietiško albumo prizų. Kartu su C. Cuadra ir P. Tengu, Rudi Mielis taip pat yra knygos *L'ordre impair* (*Neporinė seka*; leidykla „Le Lombard“), kurios visas leidimas pasirodė 2009-ųjų pabaigoje, bendraautoris. Rašydamas komiksų knygos *Pagrindas naujai pradžia* tekstą, jis bendradarbiavo su Žanu Liuku Kornetu (Jean-Luc Cornette).


Piešiniai

Maud Millecamps. Natalina




Modė Milkamp (Maud Millecamps) gimė 1982 m. Šarlerua, baigė meno mokyklą *Institut Saint-Luc* (Lježas) ir Dailės akademiją (Brukselis). Ji dirbo grupėje „Amour & désir“ rengiant knygą *La boîte à bulles* (2008), vėliau pagal Žano Liuko Korneto scenarijų parengė savo pirmąją komiksų knygą *Les gens urbains*, kurią 2010 m. išleido leidykla „Quadrants“. Modė gyvena Briuselyje.

Alexandre Tefenkgi. Aleksas




Aleksandras Tefenkžis (Alexandre Tefenkgi) gimė 1979 m. Monpeljė. Baigęs studijas meno mokykloje *Institut Saint-Luc*, jis susipažino su dailininku Morisė (Mauricet), su kuriuo dirba iki šiol toje pačioje dirbtuvėje. Jis sukūrė kelias trumpas istorijas žurnalui *Spirou*, paskui parengė savo pirmąją komiksų knygą *Tranquille courage*, kurią išleido leidykla „Bamboo“.

Vanyda. Ivana



Pagal kilmę pusiau prancūzė, pusiau laosietė, Vanyda gimė 1979 m. Studijuodama Turnė miesto Menų akademijos Komiksų katedroje susipažino su François Dupratu. Su juo bendradarbiavo kuriant seriją *L'année du dragon* (*Drakono metai*; leidykla „Carabas“); jis nupiešė dekoracijas „Ivana“ (spalvos – Virginie Vidal). Savo kuriamuose komikuose ji vaizduoja intymų ir šiuolaikišką pasaulį, pavyzdžiui, *L'immeuble d'en face* (*Priešais stovintis namas*; leidykla „Boite à Bulles“) pasakoja apie prisirišimą prie toje pačioje laiptinėje gyvenančių kaimynų kasdienio gyvenimo, o serijoje *Celle que...* (*Ta, kuri...*; leidykla „Dargaud“) atskleidžia paauglės raidą mokykloje ir licėjuje.

You. Dimitra



Ju (You), gimusi 1978 m. Pietų Korėjoje, yra savamokslė dailininkė. Baigusi kompiuterinės grafikos studijas, ji iliustravo keletą knygų vaikams, iš jų tris serijos *Moi je sais* knygas (leidykla „Auzou“). Jos pirmoji komiksų knyga pasirodė serijoje *Sorcières*, kurią išleido leidykla „Dupuis“. Toje pačioje leidykloje ji rengia naują knygą, kurios siužetas rutuliojasi XIX a. pabaigoje.

Europos Komisija

Pagrindas naujai pradžiai

Liuksemburgas: Europos Sąjungos leidinių biuras

2011 — 60 p. — 17,5 x 24,5 cm

ISBN 978-92-79-16909-0

doi: 10.2767/52378

KAIP ĮSIGYTI ES LEIDINIŲ

Nemokamų leidinių galite įsigyti:

- svetainėje EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- Europos Sąjungos atstovybėse arba delegacijose. Jų adresus rasite svetainėje: <http://ec.europa.eu> arba sužinosite kreipęsi faksu: +352 2929-42758.

Parduodamų leidinių galite įsigyti:

- svetainėje *EU Bookshop* (<http://bookshop.europa.eu>).

Prenumeruoti leidinius (pvz., metines *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* serijas, *Europos Sąjungos Teisingumo Teismo praktikos rinkinius*) galite:

- tiesiogiai iš Europos Sąjungos leidinių biuro platintojų (http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm).

Kiekvienas turi teisę į antrą galimybę

Keturi gyvenimai, keturi likimai. Nauja komiksų knyga *Pagrindas naujai pradžiai* papasakos jums, kaip Aleksas, Natalina, Ivana ir Dimitra sugebėjo pakeisti savo likimą.

Sužinosite, kaip šie keturi europiečiai, gavę Europos Sąjungos paramą iš Europos socialinio fondo, įveikė savo gyvenimo iššūkius.

Kadangi komiksų knyga *Pirmyn!*, išleista 2010 m. 23 kalbomis, susilaukė sėkmės, Europos Komisija siūlo antrą tomą, kupiną jautrumo ir švelnumo. Šias tikrais įvykiais pagrįstas žmonių istorijas pagal Rudi Mielio (Rudi Miel) scenarijų nupiešė keturi jauni talentingi autoriai: Maud Millecamps, Alexandre Tefenkgi, Vanyda ir You.



Leidinių biuras

ISBN 978-92-79-16909-0



9 789279 169090